

İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi

Fransızca Mütercim ve Tercümanlık - Dönemlik

Lisans - 2025 - Fransızca Mütercim ve Tercümanlık - Lisans

Genel Toplam Ders Adedi :57 T : 137 U : 13 Kredi : 240 ECTS : 240 T+U : 150

1. YARIYIL						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	ATA121	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	0	2	2
2	FMT1101	Grammaire I	3	0	5	5
3	FMT1103	Expression Écrite I	2	2	6	6
4	FMT1107	Introduction à la Traduction En Turc I	3	0	6	6
5	FMT1121	Expression orale I	2	2	6	6
6	FMT1123	Anglais I	3	0	3	3
7	TRD121	Türk Dili I	2	0	2	2
Toplam			17	4	30,00	30,00

2. YARIYIL						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	ATA122	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	0	2	2
2	FMT1102	Grammaire II	3	0	5	5
3	FMT1104	Expression Écrite II	2	2	6	6
4	FMT1108	Introduction à la Traduction En Français II	3	0	6	6
5	FMT1122	Expression orale II	2	2	6	6
6	FMT1124	Anglais II	3	0	3	3
7	TRD122	Türk Dili II	2	0	2	2
Toplam			17	4	30,00	30,00

3. YARIYIL						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT2141	Traduction écrite I	3	0	5	5
2	FMT2143	Traduction assistée par ordinateur I	2	0	5	5
3	FMT2145	Théories de la traduction I	3	0	5	5
4	FMT2147	Communication efficace et traduction à vue I	2	0	4	4
5	FMT2149	Anglais III	3	0	3	3
6	FMT-AC1,2	Au Choix - 1-2 (Ders 1) [Bu ders FMT-AC1,2 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
7	FMT-AC1,2	Au Choix - 1-2 (Ders 2) [Bu ders FMT-AC1,2 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
Toplam			17	0	30,00	30,00

4. YARIYIL						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT2142	Traduction écrite II	3	0	5	5
2	FMT2144	Traduction assistée par ordinateur II	2	0	5	5
3	FMT2146	Théories de la traduction II	3	0	5	5
4	FMT2148	Communication efficace et traduction à vue II	2	0	4	4
5	FMT2150	Anglais IV	3	0	3	3
6	FMT-AC3,4	Au Choix - 3-4 (Ders 1) [Bu ders FMT-AC3,4 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
7	FMT-AC3,4	Au Choix - 3-4 (Ders 2) [Bu ders FMT-AC3,4 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
Toplam			17	0	30,00	30,00

5. YARIYIL						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT3141	Traduction écrite III	3	0	5	5
2	FMT3143	Traduction orale I	3	0	5	5
3	FMT3145	Terminologie I	3	0	4	4
4	FMT3147	Anglais V	3	0	4	4
5	FMT-AC5,6,7	Au Choix -5-6-7 (Ders 1) [Bu ders FMT-AC5,6,7 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
6	FMT-AC5,6,7	Au Choix -5-6-7 (Ders 2) [Bu ders FMT-AC5,6,7 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
7	FMT-AC5,6,7	Au Choix -5-6-7 (Ders 3) [Bu ders FMT-AC5,6,7 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
Toplam			18	0	30,00	30,00

6. YARIYIL						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT3142	Traduction écrite IV	3	0	5	5
2	FMT3144	Traduction orale II	3	0	5	5
3	FMT3146	Terminologie II	3	0	4	4
4	FMT3148	Anglais VI	3	0	4	4
5	FMT-AC8,9,10	Au Choix - 8-9-10 (Ders 1) [Bu ders FMT-AC8,9,10 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
6	FMT-AC8,9,10	Au Choix - 8-9-10 (Ders 2) [Bu ders FMT-AC8,9,10 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
7	FMT-AC8,9,10	Au Choix - 8-9-10 (Ders 3) [Bu ders FMT-AC8,9,10 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
Toplam			18	0	30,00	30,00

7. YARIYIL						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT4141	Critique de traduction I	3	0	6	6
2	FMT4143	Traduction orale III	3	0	4	4
3	FMT4145	Mémoire de licence I	2	0	4	4
4	FMT4147	Anglais VII	3	0	4	4
5	FMT-AC11,12,13	Au Choix -11-12-13 (Ders 1) [Bu ders FMT-AC11,12,13 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
6	FMT-AC11,12,13	Au Choix -11-12-13 (Ders 2) [Bu ders FMT-AC11,12,13 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
7	FMT-AC11,12,13	Au Choix -11-12-13 (Ders 3) [Bu ders FMT-AC11,12,13 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
Toplam			17	0	30,00	30,00

8. YARIYIL						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FEF-UF	Université Electif (Ders 1) [Bu ders FEF-UF ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	3	3
2	FMT4142	Critique de traduction II	3	0	6	6
3	FMT4144	Mémoire de licence II	1	3	4	4
4	FMT4146	Traduction orale IV	3	0	4	4
5	FMT4148	Anglais VIII	3	0	4	4
6	FMT-AC14,15	Au Choix -14-15 (Ders 1) [Bu ders FMT-AC14,15 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
7	FMT-AC14,15	Au Choix -14-15 (Ders 2) [Bu ders FMT-AC14,15 ders grubundan alınacaktır, aşağıya bakınız]	2	0	4	4
8	SWP110	Projets d'Engagement Social	0	2	1	1
Toplam			16	5	30,00	30,00

FMT-AC1,2						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT2111	Traduction de la Presse Écrite I	2	0	4	4
2	FMT2117	Espagnol I	2	0	4	4
3	FMT2119	Allemand I	2	0	4	4

FMT-AC3,4						
No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT2112	Traduction de la Presse Écrite II	2	0	4	4
2	FMT2118	Espagnol II	2	0	4	4
3	FMT2120	Allemand II	2	0	4	4

İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi

Fransızca Mütercim ve Tercümanlık - Dönemlik

Lisans - 2025 - Fransızca Mütercim ve Tercümanlık - Lisans

Genel Toplam **Ders Adedi :57** **T : 137** **U : 13** **Kredi : 240** **ECTS : 240** **T+U : 150**

4	FMT2127	Le Turc Ottoman Pour Les Traducteurs I	2	0	4	4
5	FMT2129	Langue Turque Pour Les Traducteurs I	2	0	4	4
6	FMT2131	Histoire de la Traduction	2	0	4	4
7	FMT2151	Traduction littéraire I	2	0	4	4
8	FMT2153	Lexicologie I	2	0	4	4
9	FMT2155	Analyse traductologique I	2	0	4	4
10	FMT2157	Interculturalité et Traduction I	2	0	4	4
11	FMT2159	Civilisation Française I	2	0	4	4
12	FMT2161	Rédaction technique I	2	0	4	4
13	FMT2163	Techniques de prise de notes I	2	0	4	4

4	FMT2128	Le Turc Ottoman Pour Les Traducteurs II	2	0	4	4
5	FMT2130	Langue Turque Pour Les Traducteurs II	2	0	4	4
6	FMT2152	Traduction littéraire II	2	0	4	4
7	FMT2154	Lexicologie II	2	0	4	4
8	FMT2156	Analyse traductologique II	2	0	4	4
9	FMT2158	Intertextualité et Traduction II	2	0	4	4
10	FMT2160	Civilisation Française II	2	0	4	4
11	FMT2162	Langue des signes	2	0	4	4
12	FMT2164	Rédaction technique II	2	0	4	4
13	FMT2166	Techniques de prise de notes II	2	0	4	4

FMT-AC5,6,7

No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT3113	Traduction du Théâtre	2	0	4	4
2	FMT3117	Espagnol III	2	0	4	4
3	FMT3119	Allemand III	2	0	4	4
4	FMT3125	Langue - Culture et Communication I	2	0	4	4
5	FMT3127	Traduction Consécutive I	2	0	4	4
6	FMT3151	Relations franco-turques I	2	0	4	4
7	FMT3153	Traduction spécialisée: Diplomatie	2	0	4	4
8	FMT3155	Traduction appliquée I	2	0	4	4
9	FMT3157	Linguistique I	2	0	4	4
10	FMT3159	Traduction spécialisée: Économie	2	0	4	4
11	FMT3161	Traduction technique et Terminologie I	2	0	4	4
12	FMT3163	Bande dessinée et Traduction	2	0	4	4
13	FMT3167	Traduction des archives Ottomanes I	2	0	4	4

FMT-AC8,9,10

No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT3118	Espagnol IV	2	0	4	4
2	FMT3120	Allemand IV	2	0	4	4
3	FMT3126	Langue - Culture et Communication II	2	0	4	4
4	FMT3128	Traduction Consécutive II	2	0	4	4
5	FMT3152	Relations franco-turques II	2	0	4	4
6	FMT3154	Traduction du théâtre II	2	0	4	4
7	FMT3156	Traduction spécialisée: Gestion d'affaires	2	0	4	4
8	FMT3158	Traduction appliquée II	2	0	4	4
9	FMT3160	Linguistique II	2	0	4	4
10	FMT3162	Traduction spécialisée: UE	2	0	4	4
11	FMT3164	Traduction technique et Terminologie II	2	0	4	4
12	FMT3166	Dessin animé et Traduction	2	0	4	4
13	FMT3168	Traduction des archives Ottomanes II	2	0	4	4

FMT-AC11,12,13

No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT4111	Traduction Spécialisée: Droit	2	0	4	4
2	FMT4113	Traduction Spécialisée: Organismes Publics et Privés I	2	0	4	4
3	FMT4117	Espagnol V	2	0	4	4
4	FMT4119	Allemand V	2	0	4	4
5	FMT4123	Connaissance Professionnelle	2	0	4	4
6	FMT4125	Traduction Spécialisée: Tourisme	2	0	4	4
7	FMT4129	Traduction Simultanée I	2	0	4	4
8	FMT4151	Traduction spécialisée: Sport	2	0	4	4
9	FMT4153	Informatique I	2	0	4	4
10	FMT4155	Traduction spécialisée: Gastronomie et Arts culinaires	2	0	4	4
11	FMT4157	Retraduction I	2	0	4	4
12	FMT4159	Traduction audiovisuelle I	2	0	4	4
13	FMT4161	Traduction des archives Ottomanes III	2	0	4	4
14	FMT4163	Traduction pragmatique I	2	0	4	4

FMT-AC14,15

No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	FMT4112	Traduction Spécialisée: Médecine	2	0	4	4
2	FMT4114	Traduction Spécialisée: Organismes Publics et Privés II	2	0	4	4
3	FMT4118	Espagnol VI	2	0	4	4
4	FMT4120	Allemand VI	2	0	4	4
5	FMT4128	Traduction Spécialisée: Cinéma	2	0	4	4
6	FMT4130	Traduction Simultanée II	2	0	4	4

FEF-UF

No	Ders Kodu	Ders Adı	T	U	Kredi	ECTS
1	AMT4122	Fachübersetzen: Offizielle Dokumente	2	0	3	3
2	AMT4192	Fachübersetzen: Literatur	2	0	3	3
3	BBY3092	Kültür Tarihi	2	0	3	3
4	BBY4092	Okuma Kültürü	2	0	3	3
5	BSB3001	Bilim Tarihi ve Felsefesi	2	0	3	3
6	BSB3004	Düşünce Tarihi	2	0	3	3
7	BSB3095	Dünya Edebiyatı	2	0	3	3
8	BYL4092	Biyoçeşitlilik	2	0	3	3
9	BYL4094	Biyogüvenlik	2	0	3	3
10	COG3092	Coğrafyada İstatistik Metotları	2	0	3	3
11	COG4092	İstanbul: Mekan ve Kültür	2	0	3	3
12	FMT4050	Courants Linguistiques	2	0	3	3
13	FMT4052	Sémiotique	2	0	3	3
14	FMT4090	Linguistique	2	0	3	3
15	FMT4092	Fransız Romanı	2	0	3	3
16	FMT4094	Yayıncılık ve Editörlük	2	0	3	3
17	FMT4096	Relation Entre La Langue et La Traduction	2	0	3	3
18	FMT4098	Langue - Culture et Communication	2	0	3	3
19	FMT4172	Dilbilim Akımları	2	0	3	3
20	FMT4174	Göstergebilim	2	0	3	3
21	FMT4176	Linguistique	2	0	3	3
22	FMT4178	Fransız Romanı	2	0	3	3
23	FMT4180	Yayıncılık ve Editörlük	2	0	3	3
24	FMT4182	Langue - culture et Communication	2	0	3	3
25	FMT4192	Analyse du Roman	2	0	3	3

İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi

Fransızca Mütercim ve Tercümanlık - Dönemlik

Lisans - 2025 - Fransızca Mütercim ve Tercümanlık - Lisans

Genel Toplam	Ders Adedi :57	T : 137	U : 13	Kredi : 240	ECTS : 240	T+U : 150
7	FMT4152	Traduction spécialisée : Mode	2	0	4	4
8	FMT4154	Informatique II	2	0	4	4
9	FMT4156	Adaptation filmique et nouvellisation	2	0	4	4
10	FMT4158	Traduction institutionnelle au sein des institutions internationales	2	0	4	4
11	FMT4160	Traduction pragmatique II	2	0	4	4
12	FMT4162	Retraduction II	2	0	4	4
13	FMT4164	Traduction audiovisuelle II	2	0	4	4
14	FMT4166	Traduction des archives Ottomanes IV	2	0	4	4
26	FZK3092	Evrenin Sırları	2	0	3	3
27	FZK3093	Ürün Tasarlama ve Geliştirme	2	0	3	3
28	FZK3094	Nanoteknoloji	2	0	3	3
29	FZK3095	Fiziğin Kuramları	2	0	3	3
30	FZK3096	Doğada Fizik	2	0	3	3
31	GER3068	Moderne Deutsche Literatur	2	0	3	3
32	GER4092	Das Türkenbild in der deutschen Literatur	2	0	3	3
33	HSS3001	Global Culture	2	0	3	3
34	HSS3003	City and Culture: Istanbul	2	0	3	3
35	IK3092	Kariyer Yolu	2	0	3	3
36	IMT4092	İş Yazışmaları	2	0	3	3
37	IMT4094	Trade Documents	2	0	3	3
38	IMT4192	Business Correspondence	2	0	3	3
39	IMT4194	Creative Writing	2	0	3	3
40	IST1092	İstatistiksel Düşünme	2	0	3	3
41	KMY4092	Ahşap Kimyası ve Koruma	2	0	3	3
42	KMY4394	Bilim Tarihi	2	0	3	3
43	KMY4592	İş-Çevre Sağlığı ve Güvenliği	2	0	3	3
44	MAT3092	Matematik ve Doğa	2	0	3	3
45	OZE100	İşaret Dili	2	0	5	5
46	SNT4034	İstanbul Semtleri	2	0	3	3
47	SNT4094	Osmanlı Mimarları	2	0	3	3
48	TAR1091	Bilimin Tarihsel Gelişimi	2	0	3	3
49	TAR4092	İstanbul da Tarih ve Mekan	2	0	3	3
50	TAR4094	Osmanlı dan Cumhuriyet e Anayasa Tarihi	2	0	3	3
51	TAR4096	Osmanlı da Saray	2	0	3	3
52	TAR4098	Çağdaş Kafkasya Devletleri ve Toplulukları Tarihi	2	0	3	3
53	TDE3091	İleri Düzey Osmanlı Türkçesi	2	0	3	3
54	TDE3092	Farsçaya Giriş	2	0	3	3
55	TDE3093	Gazel Şerhleri	2	0	3	3
56	TDE3096	Temel Osmanlı Türkçesi	2	0	3	3
57	TDE3097	Yaratıcı Yazarlık	2	0	3	3
58	TDE3098	Edebiyat ve Müzik	2	0	3	3
59	TDE4091	Metinlerle Eski Türk Edebiyatı: 13-16. yy.	2	0	3	3